

Gedächtnis spielerisch trainieren

■ **Gütersloh.** Die Stadtbibliothek (Blessenstätte 1), lädt am Donnerstag, 21. Februar, um 15 Uhr zu einem Gedächtnistraining mit Barbara Scheffler ein. Bei Kaffee und Kuchen wird das Gehirn mit spielerischen Übungen auf Trab gebracht. Anmeldungen werden an der Information im 1. Obergeschoss oder unter Tel. 2 11 80 74 angenommen. Die Gebühr für Kunden der Stadtbibliothek beträgt 1,50 Euro; Interessierte ohne Bibliotheksausweis zahlen drei Euro.

Ihr Draht zur Neuen Westfälischen

Aboservice: (0521) 555-888
Anzeigenservice: (0521) 555-333
Kartenvorverkauf: 01803 322 399*
Anzeigenberater: (05241) 88 30
Fax Anzeigen: (05241) 88 40
Lokalredaktion: (05241) 88 50
Fax Gütersloh: (05241) 88 65
Fax Harsewinkel: (05247) 67 68
Fax Rh.-Wiedenbrück: (05242) 47539

* 9 Cent/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk max. 42 Cent/Min.

E-Mail:
 guetersloh@nw.de
 rheda-wiedenbrueck@nw.de
 harsewinkel@nw.de

Thorsten Gödecker (tcg)-51
 Matthias Gans (gans)-54
 Rainer Holzkamp (raho)-53
 Anette Isringhausen (ai)-57
 Holger Kosbab (hko)-56
 Ludger Osterkamp (ost)-52
 Meinolf Praest (aes)-58
 Raimund Vornbäumen (rvo)-60
 Roland Thöring (rt)(05246) 7000911
 Rosemarie Reichelt (rei)(05247) 58 58
 Richard Zelenka (rz)(05247) 58 58
 Marion Pokorra-Brockschmidt (pok)(05242) 46130



Sie machen mit: Die Teilnehmer des von Nadja Rogalski (Diakonie Gütersloh/Mitte) betreuten Projekts JuMiLo (v. l.): Birce Kömürü, Laman Dadashzade, Anna Prisko, Dler Kheder, Zilan Sahin und Asmahan Elias Omar engagieren sich ehrenamtlich. FOTO: NW

Migranten helfen Migranten

Diakonie sucht junge Helfer / Unternehmen fördert Projekt

■ **Gütersloh (NW).** Um Schüler mit einem Migrationshintergrund bei Hausaufgaben, Behördengängen und anderen Alltagsaktivitäten zu unterstützen sucht die Diakonie Gütersloh Kinder und Jugendliche. Voraussetzung ist, dass auch sie selbst Migranten sind. Ziel des Projekts JuMiLo ist es, dass sich Helfer und Teilnehmer bewusst austauschen und ihre soziale Kompetenz stärken.

„Unsere Schülerlotsen sind junge Menschen mit Migrationshintergrund, die fleißig, ehrgeizig und erfolgreich in der Schule sind“, sagte Nadja Rogalski von der Diakonie Gütersloh. „Wer kann gleichaltrige Schüler mit ähnlichem Hintergrund besser unterstützen als jemand, der ähnliche Erfahrungen gemacht hat?“ Die Mitarbeiterin des Jugendmigrationsdienstes (JMD) hofft, kurzfristig noch vier oder

fünf weitere Lotsen mit Migrationshintergrund für das Projekt gewinnen zu können. „Von dem ehrenamtlichen Angebot profitieren Helfer und Teilnehmer“, erklärte Rogalski. „Die Lotsen können sich mit gleichaltrigen Kindern und Jugendlichen austauschen und lernen, sich gesellschaftlich zu engagieren. Die Schüler erhalten individuelle Unterstützung und Anregungen aus erster Hand.“

ihren Erfolgen mit den Schülern, aber auch von Schwierigkeiten oder Problemen berichten. So stellen wir die Qualität der Nachhilfe und eine alltagsnahe Beratung sicher.“ Das Projekt „JuMiLo – Junge Migranten als Lotsen“ wurde bis Ende 2011 bundesweit von 15 Jugendmigrationsdiensten angeboten. In Gütersloh kann der JMD das Projekt nur aufgrund einer Spende der Firma Nüßing fortsetzen. Die Laufzeit beträgt drei Jahre. Das

Helfer und Teilnehmer profitieren

Der Unterricht könne bei den teilnehmenden Kindern und Jugendlichen zu Hause oder in den Räumen der Diakonie an der Schulstraße stattfinden. Die Lotsen im Alter zwischen 15 und 20 Jahren übernehmen auf Wunsch auch Dolmetscheraufgaben bei Behördengängen. Einmal monatlich treffen sich die Schüler und tauschen ihre Erfahrungen aus. Die Reflexion der eigenen Arbeit und der Kontakt zu den Betreuern der Diakonie sind zentrale Bestandteile der Arbeit des JMG. Rogalski: „Bewusst sollen die Lotsen von

Verler Unternehmen sponsert die Unterrichtsmaterialien wie Stifte, Schreibblöcke und Mappen. „Eine Hilfe für die wir sehr dankbar sind. Ohne die Unterstützung des Sponsors könnten wir die Schülerhilfe überhaupt nicht anbieten“, sagte Rogalski. Wer sich fürs Ehrenamt beim Jugendmigrationsdienst interessiert oder Lotse werden möchte, kann sich bei Nadja Rogalski melden unter Tel. 98 67 33 06 oder per Email an nadja.rogalski@diakonie-guetersloh.de.

Unternehmen stellen sich vor

Praxisplatz-Speed-Dating am Studienort Gütersloh

■ **Gütersloh (NW).** Am Freitag, 22. Februar, können sich Studieninteressierte ab 15 Uhr über das praxisintegrierte Studium in Gütersloh informieren. Kontakt aufnehmen können die Interessenten auch bei zahlreichen Unternehmen, die sich in einer Art Speed-Dating vorstellen.

Im Flöttmann-Gebäude (Schulstraße 10) bietet die Fachhochschule Bielefeld in Gütersloh die praxisintegrierten Studiengänge Wirtschaftsingenieurwesen und Mechatronik/Automatisierung an. Das Besondere daran ist: Die Studierenden sind über die gesamte Studiendauer in einer Firma beschäftigt. Dabei wechseln sich Theoriephasen im Unternehmen über elf Wochen ab. Um einen Studienplatz zu bekommen, müssen die Be-

werber einen Vertrag mit einem Unternehmen vorweisen. Bei der Veranstaltung präsentieren sich die Firmen Beckhoff Automation (Verl), Boge (Bielefeld), Claas (Harsewinkel), Gesellschaft für Regelungstechnik und Energieeinsparung (Verl), Miele (Gütersloh), Schüco (Bielefeld), Westfalia Automotive (Rheda-Wiedenbrück) und Wincor-Nixdorf (Paderborn).

Die Veranstaltung richtet sich an Personen, die sich für den Studienbeginn 2014 interessieren, aber auch für den Start im August 2013 sind noch Praxisplätze zu vergeben. Neu ist diesmal auch ein Beratungsangebot für Bewerbungen. Um Anmeldungen wird bis zum 20. Februar gebeten unter Tel. 2 11 43 10 oder via Email an: studium.guetersloh@fh-bielefeld.de. www.fh-bielefeld.de/guetersloh

Burnout und Depression

Vortrag von Jens Keisinger in der Volkshochschule

■ **Gütersloh (NW).** Über das Thema „Burnout und Depression“ referiert der Gütersloher Mediziner Jens Keisinger am kommenden Mittwoch (20. Februar) ab 19.30 Uhr in der Aula der Volkshochschule (Hohenzollernstraße 43). Ob Burnout, Depressionen, Angst oder Panik – die körperliche und seelische Verfassung werde durch ein komplexes Zusammenspiel un-

terschiedlicher Hormone beeinflusst, heißt es dazu in einer VHS-Mitteilung. Mit Hilfe verschiedener hoch technologischer Laborparameter seien Einblicke in die Tiefen des Stoffwechsels zu gewinnen; mit natürlichen und körpereigenen Stoffen könnten Lücken geschlossen oder das Gleichgewicht wieder hergestellt werden. Eine Abendkasse wird eingerichtet.

TERMINKALENDER

Weitere Termine für ganz OWL unter www.erwin-event.de

Bäder

◆ SAMSTAG ◆

Die Welle, Freizeitbad: 10.00-21.00; Sportbereich: 6.00-21.00; Sauna: 10.00-22.00, Stadtring Sundern 10.
Hallenbad: 8.00 - 16.00, Herzebrocker Straße 17.

◆ SONNTAG ◆

Die Welle, Freizeitbad: 9.00-21.00; Sportbereich: 8.00-21.00; Sauna: 9.00-22.00, Stadtring Sundern 10.
Hallenbad: 8.00 - 16.00, Herzebrocker Straße 17.

Markte

◆ SAMSTAG ◆

City-Wochenmarkt, 9.00 - 15.00, Berliner Platz.
Eine-Welt-Laden, 10.00 - 13.00, Kirchstraße 14.
Prekermarkt, 7.00 - 13.00, Marktplatz, Prekerstraße.
Weltladen Friedrichsdorf, 10.00 - 12.00, Brackweder Straße 25.

Speziell für Ältere

◆ SONNTAG ◆

Kaffeezeit mit Livemusik, 14.30, Hermann-Geibel-Haus, Berliner Straße 130.
Sonntagsrunde, 14.30, Begegnungszentrum der Diakonie, Kirchstraße 14a, Tel. 9 86 7- 35 40.

Speziell für Jugend

◆ SAMSTAG ◆

OT- und Gruppenangebot am Samstag, 15.00-19.00 offener Treff ab 12 J., Bürger- und Jugendhaus Der Bahnhof, Isselhorster Straße 248, Avenwedde.
Offener Treff und Bundesliga auf Großleinwand, 15.00 - 20.00, Bauteil 5, Bogenstraße 1.

◆ SONNTAG ◆

Freies Training ab 16 Jahre, 16.00 - 18.00, Grundschule Sundern, Turnhalle, Sundernstraße.

Offener Treff: Jugendliche öffnen für Jugendliche, 15.00 - 20.00, Bauteil 5, Bogenstraße 1.

Sonstiges

◆ SAMSTAG ◆

Annahme von Grünabfällen, 8.00 - 12.00, Kompostwerk, Am Stellbrink 25.

Kostenloser Tanzabend für alle Interessierten, 20.00 - 22.00, Tanzsportclub Grün-Weiß-Casino Gütersloh, Brunnenstraße 71, Tel. 5 11 14.

Körperbehinderten-/Nichtbehindertengruppe (KUNGS), 14.00 - 17.00, Lukas-Bürgerzentrum, Spiekergarten 34.

Rathaus Infotheke, 9.30 - 12.30, Berliner Straße 70.

Sperrmüll- und Wertstoffannahme, 8.30 - 13.00, Entsorgungspunkt, Carl-Zeiss-Straße 58.

Sportliche Spiele für Kinder und Jugendliche, 10.00-12.30 (6 bis 11 Jahre); 13.00-15.30 (12 bis 17 Jahre); 15.00-17.00 (12 bis 17 Jahre), Elly-Heuss-Knapp-Schule, Moltkestraße 13.

Tierheim, 14.00 - 18.00, In der Worth 116, Tel. 40 09 22.

◆ SONNTAG ◆

CDU-Sonntagsfrühstück, 10.00, Spexarder Bauernhaus, Lukasstraße 14.

Führung mit dem Förster durch den Begräbniswald, Info Tel. (0 52 42) 9471-20, 11.30, Neuer Friedhof Herzebrock, Parkplatz Friedhofskapelle, Gütersloher/Ecke Groppeler Str., Herzebrock-Clarholz.

GTV-Wanderabteilung: Rund um den „Eisernen Anton“, 9.30, GTV-Vereinsheim, Georgstraße 44a.

Speziell für Motorradfahrer: Sofortmaßnahmen am Unfallort, 9.00, Fahrschule Gülich, Königstraße 25.

Tierheim - Hundeabteilung, 10.00 - 12.00, In der Worth 116, Tel. 40 09 22.

Volksgesundheitsverein: Wanderung von Büren zur Wewelsburg, 9.00, Marktplatz.

NOTDIENSTE

Apotheken

Apotheken-Notdienst, Sa, So, die nächste diensthabende Apotheke erfahren Sie unter Tel. 0800 002 28 33, im Internet unter www.akwl.de sowie als Aushang an jeder Apotheke.

Ärzte

Ärztlicher Notdienst, Klinikum, Reckenberger Str. 19, Sa 9.00 bis 22.00, So 9.00 bis 22.00, Gütersloh, Tel. 11 61 17.

Tierarzt

Tierärztlicher Notdienst, Sa, So, Tierarztpraxis Dr. Hemkemeyer, Warendorfer Landweg 1,

Harsewinkel, Greffen, Tel. (02588) 1093.

Klinik für Kleintiere, Sa, So, Tel. 9 44 10; Neuenkirchener Straße 335, Gütersloh.

Tierarztpraxis Dr. Fischer, Sa, So, Tel. 47 01 70, Carl-Miele-Straße 10, Gütersloh.

Kleintierpraxis Dr. Minkus, Sa, So, Tel. 5 44 60, Goerdeler Straße 14, Gütersloh.

Tierarztpraxis Ruch, Sa, So, Tel. (0 52 44) 92 82 00, Rietberg, Neuenkirchen.

Tierarztpraxis Brüseke, Sa, So, Tel. (0 29 44) 3 11, Rietberg.

Zahnarzt

Zahnärztlicher Notdienst, Sa, Gütersloh, Tel. (05241) 2 62 84, 2 62 22.

Neue Westfälische

Chefredakteur: Thomas Seim
Stellv. Chefredakteur: Carsten Heil
Newsdesk: Leitung: Jörg Rinne
 Politik, Nachrichten: Dirk Müller; OWL: Sigrun Müller-Gerbes; Wirtschaft: Stefan Schelp; Kultur/Medien: Stefan Brams; Sport: Torsten Ziegler; nw-news: Stefan Gerold; Reporter: Hubertus Gärtner, Matthias Bunge-roth, Bernhard Hänel, Jobst Lüdeking
 Sonderaufgaben: Heidi Hagen-Pekdemir; Chefredakteur: Dr. Peter Stuckhard; Wissenschaftskorrespondent: Eckhard Sohn; Sportkorrespondent: Norbert Herbst; Politische Korrespondentin: Alexandra Jacobson (Berlin)
 Lokales: Thorsten Gödecker

Redaktionstechnik: Stefan Weber
 Veröffentlichungen in Print- oder elektronischen Medien sowie Vervielfältigungen, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages. Für Rücksendung unangefordert eingesandter Manuskripte, Bücher, Zeitschriften und Bilder übernimmt die Redaktion keine Verantwortung.
Verantwortlicher Anzeigenleiter: Michael-Joachim Appelt
 Zurzeit gilt Anzeigenpreisliste Nr. 48 vom 1. Januar 2013.
Monatlicher Bezugspreis: bei Trägerzustellung 25,90 EUR, bei Postzustellung 29,30 EUR; jeweils einschl. 7% Mehrwertsteuer.

Anschrift für Redaktion und Verlag: Zeitungsverlag NEUE WESTFÄLISCHE GmbH & Co. KG, 33602 Bielefeld, Niederstraße 21-27, Pressehaus, Postfach 10 02 25, 33502 Bielefeld, Telefon (05 21) 555-0, Telefax 5 55-3 48 und -3 49;
Lokalredaktion und Geschäftsstelle: 33330 Gütersloh, Münsterstraße 46, Telefon (0 52 41) 88-0 (Geschäftsstelle);
Redaktion: 33378 Rheda-Wiedenbrück, Neuer Wall 1; Redaktion: 33428 Harsewinkel, Brentrops Garten 2.

Bei Abonnement-Unterbrechung erfolgt eine Rückvergütung des Bezugspreises ab dem 7. Tag der Unterbrechung. Das Abonnement kann mit einer Frist von einem Monat zum Quartalsende gekündigt werden (Datum des Poststempels). Abbestellungen sind schriftlich an den Verlag zu richten. Zusteller nehmen Abbestellungen nicht entgegen. Bei Nichtbelieferung ohne Verschulden des Verlages, bei Arbeitskampfen oder in Fällen höherer Gewalt kein Entschädigungsanspruch. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist, soweit das Gesetz zwingend nichts anderes vorsieht, der Sitz des Verlages.

In der Zeitung NEUE WESTFÄLISCHE erscheinen regelmäßig das Veranstaltungsmagazin ERWIN an jedem Donnerstag sowie an jedem Dienstag die Beilage „prima – Wochenmagazin zur Zeitung“.

Sofern Sie Artikel dieser Zeitung in Ihre internen elektronischen Pressespiegel übernehmen wollen, erhalten Sie erforderliche Rechte unter www.presse-monitor.de oder unter Telefon (030) 28 49 30, Pressemonitor GmbH.

Geschäftsführung: Axel Frick, Wolfgang Kaeller
Herstellung: J. D. Küster Nachf. + Presse-Druck GmbH & Co. KG, Bielefeld.
 Geprüfter Qualitätsbetrieb, zertifiziert nach ISO 12647-3.
 Mitglied der „Arbeitsgemeinschaft Ostwestfälisch-Lippischer Zeitungsverlage“.
Internet: www.nw-news.de
E-Mail: guetersloh@nw.de

Anzeige

präsentiert

Aktionspaket Paulinchen

- Brandmeldezentrale (inkl. Notstrom-Akkus)
- 6 optisch-thermische Rauchmelder
- 2 akustische Signalgeber

Aktionspaket Panzerknacker

- Einbruchmeldezentrale (inkl. Notstrom-Akkus)
- Bedienteil
- 3 Bewegungsmelder
- 1 Öffnungskontakt
- 1 Scharfschalteinrichtung
- 1 optisch-akustischer Signalgeber

Rauchmelder im Schlafzimmer

Sirene für Aussenbereich

Scharfschaltung an der Haustür

Beide Anlagen erhalten Sie jeweils zum Aktionspreis von 998,00 € (inkl. Steuer)
 (inkl. Steuern und Installation inkl. Inbetriebnahme bei bauseitiger Leitungsverlegung)

Die Anlagen sind jederzeit modular erweiterbar. Informieren Sie sich!

Ihr Kontakt für eine professionelle Beratung:
Rüterbories Sicherheitsanlagen GmbH • Kreuzstraße 4 • 33332 Gütersloh • 05241 - 18 32

www.rueterbories.de

Immer eine Idee voraus.